

臺灣原住民史

賽夏族史篇

林修澈 著

臺灣省文獻委員會 編印



臺灣原住民史

賽夏族史篇

臺灣省文獻委員會 編印

統一編號

030A19880035

國家圖書館出版品預行編目資料

臺灣原住民史。賽夏族史篇／林修澈撰稿

——南投市：省文獻會，民 89

面：公分

參考書目：面

ISBN 957-02-6050-5（精裝）

ISBN 957-02-6051-3（平裝）

1. 賽夏族—歷史

536.292

89006924

臺灣原住民史

賽夏族史篇

撰稿人／林修澈

召集人／彭衍斌

副召集人／楊正寬

總纂／石磊

副總纂／李壬癸、余光弘、林修澈、許木柱、潘英海

劉益昌、蕭金松、蔡明哲、藤井志津枝

監纂／吳明義、洪敏麟、莊英章、許雪姬、林金田

發行人／楊正寬

發行處／臺灣省文獻委員會

地址：南投市中興新村光明一路二五二號

電話：(049) 316881

印刷／財政部印刷廠

地址：臺中縣大里市中興路一段二八八號

電話：(04) 4953126

定價／精裝 400 元·平裝 350 元

出版日期：中華民國八十九年五月十五日

賽夏族史篇 自序

一 編纂歷程

世居竹南，基於同喝中港溪水長大的情誼，童年伊始即對賽夏族有份特殊的感情，從南庄延伸到獅潭及五峰。緣此，接受台灣省文獻委員會委託，參加編纂《台灣原住民史》工作時，自願承攬《賽夏族史篇》的編纂。

六年來，我寫出四本書，對《賽夏族史篇》來說，其中一本有直接關係（《賽夏族的名制》1997），一本有間接關係（《原住民身分認定的研究》1999），又另一本有精神相貫通的地方，影響本書兩章的撰寫（《蒙古民間文學》1996），雖然如此，我仍然對賽夏族史束手無策、難以下筆。這本書，六年來始終是我的夢魘，如同矮靈對賽夏族一樣。

我的專業訓練是民族史，從碩士到博士，學位論文都是民族史，不過是蒙古族民族史。雖然與原住民史海陸遠隔、風馬牛不相及，不過熟悉民族史的一般情況，對於台灣原住民有誌無史的條件，已有相當體認，但基於反哺回饋的感情，毅然投入編纂行列。

學術界的原住民研究已經有超過百年的悠久歷史，累積相當深厚的研究成果。可是這些研究成果多是屬於民族誌的性質，固然有相當的參考價值，究竟不是直接涉入民族史領域，在撰寫方向的導引上不夠明確，在問題意識的提示上更是隔靴搔癢，助益不大。

編纂《台灣原住民史》，是有史以來的首度嘗試，無先跡可踵，得斬棘闢路，無成規可循，必自搏模範，其間辛酸，不知從何啟齒。僅管工作進行斷斷續續，但工作期間長達六年，再也不能成為藉口。可是胸無點墨也難泣血成字，編纂小組幾乎人人延期拖稿，《賽夏族史篇》在幾位助理協助之下，日夜趕工，仍然再延三拖，終於繳卷。瞻前顧後，介乎其中，在編纂小組的交稿順序，還不算太落後。

二 姓氏、祭歌文學、系譜

從民族理論來看，我們認為「矮靈祭」、「賽夏族姓氏」是維繫賽夏族民族邊界的兩個重要的特質。兩年前寫出《賽夏族的名制》，便在實踐這種體認。矮靈祭歌是賽夏族民族文學的寶藏，彷彿許多民族傳頌的、用來見證民族浮現的創世史詩或英雄史詩，此次遂費心重譯並繪製民族風味的插圖，用招注目，呼籲大家重視此民族史與民族文學兩領域都不容忽視的經典作品。

族譜的編纂，本非民族史修纂計劃的既定工作，但對原住民史而言，無系譜便意味著家族史不明，喪失堅實而基礎的文獻，民族史的粗糙即可預見。為求一償呈現歷史原貌的宿願，毅然正視系譜的繁重。六年撰寫期間，投注在系譜上，可謂工程浩大，構思、試驗、連同動員一群工讀學生協助，前後耗費有一萬兩千個工作時，持續接力不懈，勉強達成現在的面貌。

三 感謝協助者

在相關行政單位得到相當的協助，包括：南庄鄉五峰鄉兩鄉公所，南庄鄉五峰鄉獅潭鄉泰安鄉等四戶政事務所，尤其五峰鄉戶政事務所張育彰主任，南庄國小及斗煥國小徐前校長政權、南庄鄉公所黃前秘書煥生。

在賽夏族人方面。南群的張進生代表、根水生總管及夫人，日智衡老師、日智聰老師、日繁雄理事長、打赫史·達因理事長、朱仁貴代表、風德輝老師、章運金縣議員、根健代表、風英雄代表、朱阿春村幹事、潘三妹女士、潘秋榮同學、朱黛華同學、公共電視高維光記者，獅潭鄉的豆鼎發先生、豆銀妹女士等人，熱心告知民族大事與祭典日期，並提供訪問者生活方面的協助。北群的趙正貴老師與趙淑芝校長，提供家族檔案資料，帶領我們踏勘史跡，並不時來電垂詢關切進度，朱鳳光前專任委員、朱逢祿科長、朱鳳生老師等熱心提供資料，高美容傳道提供住宿和帶路訪問。

莊英章教授、根誌優委員，為本篇撥冗費心審閱，指出謬誤，已遵所囑盡力完成修改，但仍有多處缺失，在能力及時間上，力有未逮、時不充裕，而負期勉。本書英語摘要，由張駿逸教授臨急慨允翻譯。

賽夏族史編纂過程，先後獲得省文獻會前後任主委簡榮聰、謝嘉梁、楊正寬三位長官，前後業務承辦謝英從、陳美惠、林文龍三位先生女士，在業務上的諸多協助。

本書的撰寫，獲得許多有志同學參與其事。最早有：黃季平、王雅萍、莊育銘、邱奕君。爾後有：賽夏族學生有潘秋榮、朱黛華、夏錦春、日婉琦；斗葛族學生劉秋雲；王鈺婷、胡政桂協助影印戶籍資

料；王鈺婷、謝詩凌、詹昀靜、王懷璟、陳曉盈、李家源、王懿萱、楊君儀、張雯雅等協助系譜組合繪製；李台元協助核對賽夏語拼音；蔡佩芸協助繪製插圖，本書自繪插圖都出於她的手筆。參助如一，貫徹始終，是王雅萍、黃季平。她們兩人早已讀完碩士，成為講師多年。本書表圖譜共有兩百幅，比一般著作繁富，她們兩人所付出的心力，遠非一般的助理可以比擬。

四 殺豬還願

作為第一本賽夏族民族史，這本書實在太難於著筆，六年折磨其間，我發心願「如果讓我寫完《賽夏族史篇》，我要去賽夏族殺一隻豬！」，終於到稿件付印的時刻，可以殺豬還願。可是在摸索的過程已發現到賽夏族史上有許多基礎研究極為欠缺，有許多疑點仍待澄清，若就此停頓，殺豬的意義，似乎喪失泰半。在一連串的挫折中，深深體認到「一本好的賽夏族民族史，應該立足在一部《賽夏族百科事典》的基礎上，方能引證紮實、立論宏偉」。所以要好好增訂《賽夏族史篇》之前，務必先編纂《賽夏族百科事典》。編纂這本《事典》，將成為我，在殺豬之後，穿梭於文獻會、賽夏族人、研究者、工作團隊之間，一種立意嶄新、性質迥異的，為延續賽夏族民族史研究的工作。

政大民族學系 林修淑 謹誌

2000年5月12日

賽夏族史篇 目錄

自序 (I ~ IV)

目錄 (1~9)

表目錄 (10~12)

圖目錄 (13~17)

譜目錄 (18)

太 初

第一章 民族的成立.....1 頁

第一節 民族的分類系譜-----1

1 賽夏族在民族語言系譜中的地位 [1]

2 賽夏族在官方行政中的地位 [3]

第二節	民族人口與地理分佈-----	8
1	賽夏族的人口 [8]	
2	賽夏族的地理分佈 [9]	
第三節	民族歷程的走馬燈-----	16

傳統

第二章 始源的傳頌19 頁

第一節	創世神話-----	19
1	截屍化人 [19]	
2	射日 [22]	
3	雷神 [27]	
4	龍蛇與祈晴 [29]	
第二節	萬物傳說-----	30
1	物人一體 [30]	
2	人獸交配 [36]	
3	獸通人話與狩獵 [37]	
4	農耕的開始 [41]	
5	物人殊途：動物 [42]	
6	奇異世界 [44]	
第三節	族源傳說-----	49

- 1 發祥地：靠海或偎山 [49]
- 2 熟而復生傳奇 [53]

第三章 民族運作下的民族.....61 頁

第一節 氏族社會-----61

- 1 氏族數目 [61]
- 2 氏族取姓 [62]
- 3 氏族作古 [67]
- 4 氏族來源 [70]

第二節 氏族系譜-----73

- 1 珠氏（朱姓） [74]
- 2 豆氏（豆姓、趙姓） [87]
- 3 潘氏（潘姓） [98]
- 4 風氏（風姓、楓姓、鄞姓、栢姓、東姓） [103]
- 5 高氏（高姓） [107]
- 6 樟氏（樟姓、章姓） [111]
- 7 夏氏（夏姓） [115]
- 8 日氏（日姓、張姓） [119]
- 9 根氏（根姓） [129]
- 10 錢氏（錢姓） [135]
- 11 絲氏（絲姓） [137]
- 12 蟹氏（解姓） [143]

13 芑氏（芑姓） [145]

14 狐氏（胡姓） [150]

15 蟬氏（詹姓） [152]

第三節 氏族傳衍-----154

1 同姓不婚的執行 [154]

2 黃氏案例：進出氏族與民族 [157]

第四章 矮靈牽繫賽夏魂.....163 頁

第一節 矮人蹤跡-----163

1 矮人的民族誌 [163]

2 矮人故事流傳在台灣原住民各族 [164]

3 矮人故事深入流傳在賽夏族 [167]

第二節 矮靈祭：永恆的夢魘-----171

第三節 祭歌歌詞展現民族文學 -----178

1 祭歌歌詞的記錄 [178]

2 押韻用植物名與設立節名 [181]

3 祭歌的聲音與歌詞的閱讀 [183]

4 矮靈祭歌詞（本書新譯本） [184]

第四節 主外有原罪 -----194

列 編

第五章 納入版圖.....197 頁

第一節 官方觀點-----197

- 1 民族的稱呼 [197]
- 2 官方的觀點（生番、化番、熟番） [198]

第二節 行政體系上的定位（劃入版圖）-----211

- 1 荷蘭國時代 [211]
- 2 鄭國時代 [212]
- 3 清國時代 [213]
- 4 日本國時代 [217]
- 1 民國時代 [223]

第三節 頭目體制-----227

第六章 民族有姓.....231 頁

第一節 人名登錄-----231

- 1 帶姓與不帶姓 [231]
- 2 名制的〔の 結構〕與〔of 結構〕 [232]
- 3 「親名後聯型」的名制結構 [234]

第二節	改日本姓	-----	238
	1 改姓名的過程	[238]	
	2 從舊漢姓改轉為日本姓	[240]	
第三節	再改漢姓	-----	243
	1 民國政府對賽夏族的改漢姓	[243]	
	2 漢姓在大社會裡的運作	[250]	
第四節	民族漢姓對大社會的適應	-----	256
	1 改姓名對本族社會的衝擊	[256]	
	2 半數的姓為民族獨有姓	[260]	
	3 改姓：結合固有氏族與現代社會	[261]	

鑲 嵌

第七章 與時推移265 頁

第一節	西線有戰事	-----	265
	1 中港溪的撤退：土牛、斗換坪、三灣、南庄	[265]	
	2 金廣福的拓殖：北埔、寶山、峨眉	[267]	
第二節	強社競霸	-----	270
	1 三土目拓疆富社	[270]	

2 豆流明稱雄抗暴 [275]

第三節 南庄事件-----276

- 1 樟腦業成為民族產業 [276]**
- 2 不確定業主權的民木經營 [277]**
- 3 外來資本進入南庄 [278]**
- 4 起事過程 [280]**
- 5 事件之後 [283]**

第四節 北埔事件-----284

- 1 絲卯乃結識蔡清琳 [284]**
- 2 豆 taro · umao 參與北埔起事 [285]**
- 3 豆 taro · umao 潛居半生，再享殊榮 [287]**

第五節 東界結恩怨-----288

- 1 十八兒社建社：兩族情誼 [288]**
- 2 李豆事件馘首：兩族仇殺 [290]**
- 3 魚籠事件：聯族的社群糾紛[291]**
- 4 西熬事件：居間性格 [293]**

第六節 太平洋戰爭的動員 -----295

第八章 大社會的整合.....301 頁

第一節 現代化的履歷-----301

第二節	民族教師陣容的茁壯	-----304
第三節	都市賽夏族性格的出現	-----308
第四節	參政的擴大	-----312
	1 代賽夏族的鄉長 [312]	
	2 賽夏族的村長 [313]	
	3 賽夏族的縣議員 [313]	
	4 賽夏族的鄉民代表 [314]	

終 極

第九章 民族的生命力.....319 頁

第一節	血與舌：血的交流與民族語言的消音--	319
第二節	漢姓形式的民族姓：成功的換姓範例--	321
第三節	矮靈祭：獨一無二的民族認同的祭典--	327
第四節	睡了六千年，只有五千人；但還是賽夏族！	
	-----	329

附錄一	矮靈祭祭歌歌詞（完整版）	333 頁
-----	--------------	------------

附錄二	賽夏族大事年表	361 頁
-----	---------	------------

引用圖表出處	381 頁
參考文獻	389 頁
摘要（漢語）	405 頁
摘要（英語）	407 頁
作者簡介	409 頁

表目錄

編 號	表 主 題	頁 數
[表 01]	賽夏族的民族名稱演變表（兼列邵族）	5
[表 02]	1936 年賽夏族聚落人口分佈表	8
[表 03]	賽夏族總人口數近百年變遷表	9
[表 04]	1915 年小島由道調查各姓分佈表	11
[表 05]	1997 年林修澈調查各姓分佈表	12
[表 06]	今有氏族表	62
[表 07]	官定姓與自定姓：竹塹社、中港社、中港社後裔、竹塹社後裔	64
[表 08]	黑澤隆朝記錄賽夏族十六姓(根據 taro jumao 報導)	65
[表 09]	賽夏族氏族來源神話分類表	71
[表 10]	珠氏：分佈表	75
[表 11]	朱達侯斯世系簡表	84
[表 12]	豆氏：分佈表	88
[表 13]	潘氏：分佈表	99
[表 14]	風氏：分佈表	103
[表 15]	高氏：分佈表	108
[表 16]	樟氏：分佈表	112
[表 17]	夏氏：分佈表	115
[表 18]	日氏：分佈表	120
[表 19]	根氏：分佈表	130
[表 20]	錢氏：分佈表	135
[表 21]	絲氏：分佈表	138
[表 22]	蟹氏：分佈表	143
[表 23]	芎氏：分佈表	146
[表 24]	狐氏：分佈表	150
[表 25]	蟬氏：分佈表	152
[表 26]	對矮黑人的注意點	165